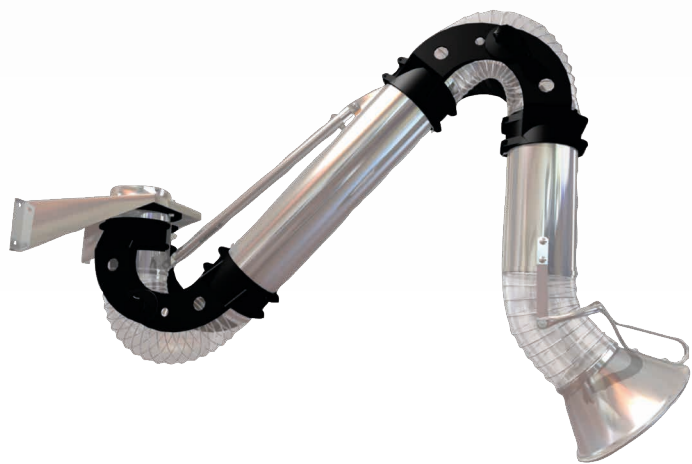


- EN** Flexible extraction arm (stainless steel)
- DE** Flexibler Absaugarm (Edelstahl)
- FR** Bras d'aspiration flexible (acier inoxydable)
- ES** Brazo de aspiración flexible (acero inoxidable)
- SE** Flexibel utsugsarm (rostfritt stål)

MINIMAN-160 TOP GRADE



- EN** User manual
- DE** Betriebsanleitung
- FR** Manuel opérateur
- ES** Instrucciones para el uso
- SE** Bruksanvisning

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH	Page
MiniMan-160/TG	2
• Exploded view	17
• Spare parts	18

DEUTSCH	Seite
MiniMan-160/TG	5
• Explosionszeichnung	17
• Ersatzteile	18

FRANÇAIS	Page
MiniMan-160/TG	8
• Vue éclatée	17
• Pièces détachées	18

ESPAÑOL	Page
MiniMan-160/TG	11
• Vista de despiece	17
• Piezas de recambio	18

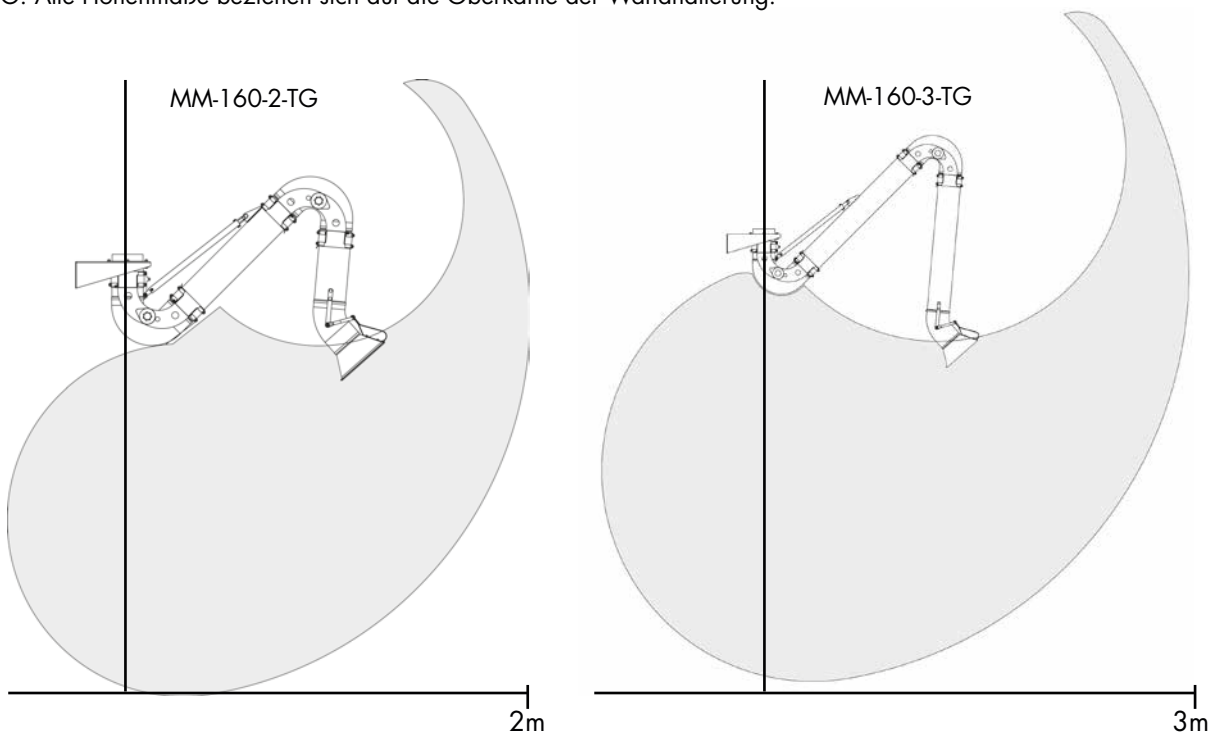
SVENSKA	Sida
MiniMan-160/TG	14
• Sprängskiss	17
• Reservdelar	18

MM-160-TG

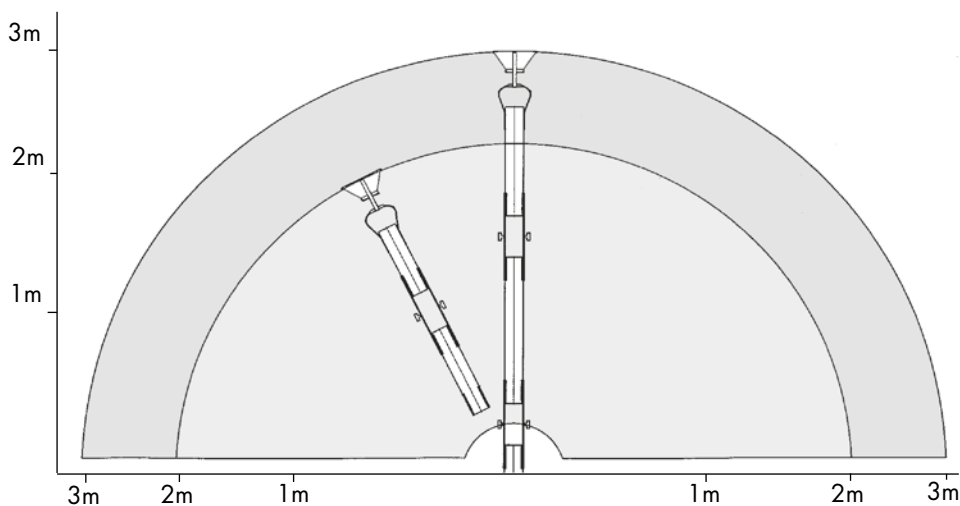
© Copyright 2008: Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (Fotokopie, Mikrofilm oder anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung der Plymovent reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Konstruktionsänderungen vorbehalten.

1. Entscheiden Sie sich anhand der Abbildungen für die gewünschte Position der Wandhalterung. Aus den Abbildungen ersehen Sie den jeweiligen Arbeitsradius.

Nachstehend sehen Sie den Arbeitsradius in der Seitenansicht für die Modelle MM-160-2-TG und MM-160-3-TG. Alle Höhenmaße beziehen sich auf die Oberkante der Wandhalterung.

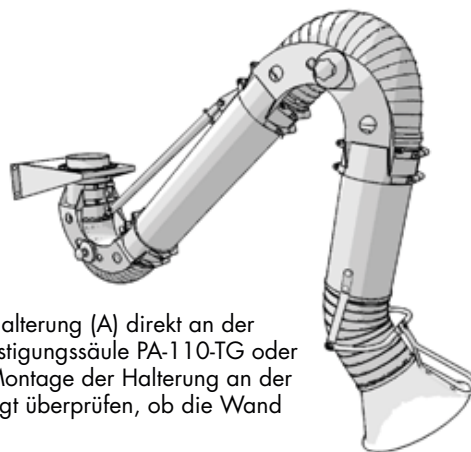
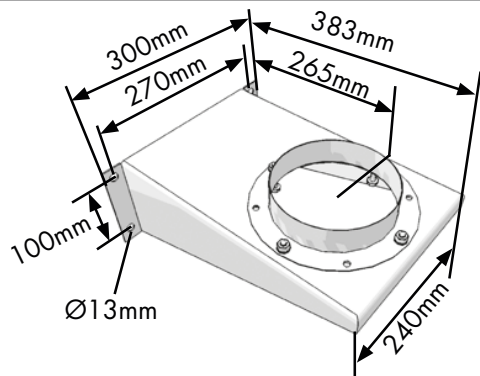


Nachstehend sehen Sie den Arbeitsradius des MM-160-TG in der Draufsicht. Die Wandhalterung ist derart zu montieren, dass sich der Arbeitsplatz im grau unterlegten Bereich befindet.

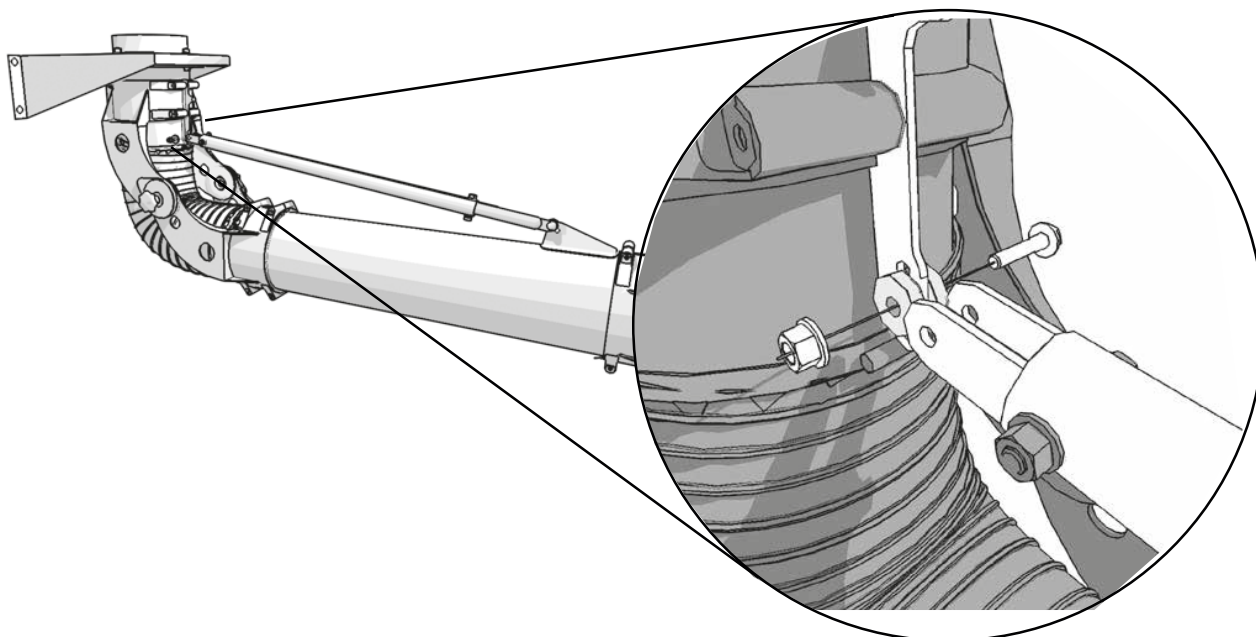


MM-160-TG

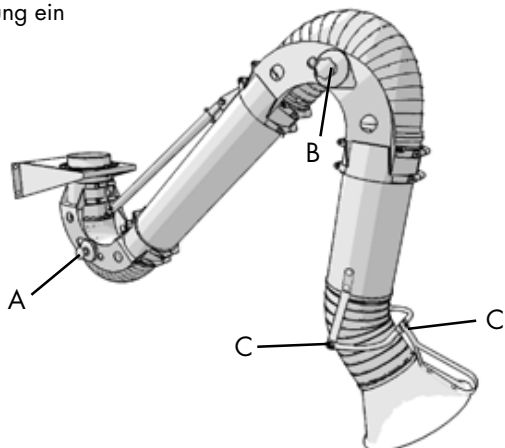
© Copyright 2008: Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (Fotokopie, Mikrofilm oder anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung der Plymovent reproduziert oder unter Verwendung elektro-nischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Konstruktionsänderungen vorbehalten.



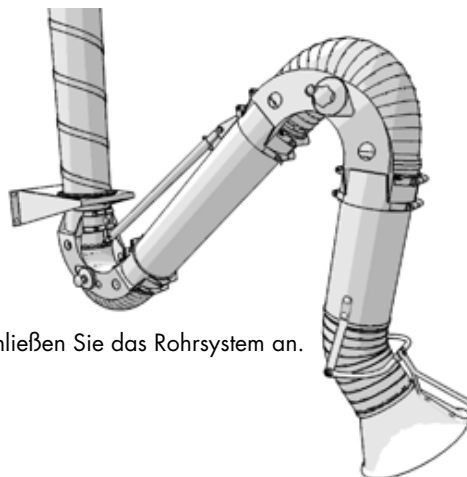
2. Befestigen Sie die Wandhalterung (A) direkt an der Wand oder an einer Befestigungssäule PA-110-TG oder PA-220-TG. Bei direkter Montage der Halterung an der Wand sollten Sie unbedingt überprüfen, ob die Wand ausreichend stabil ist.



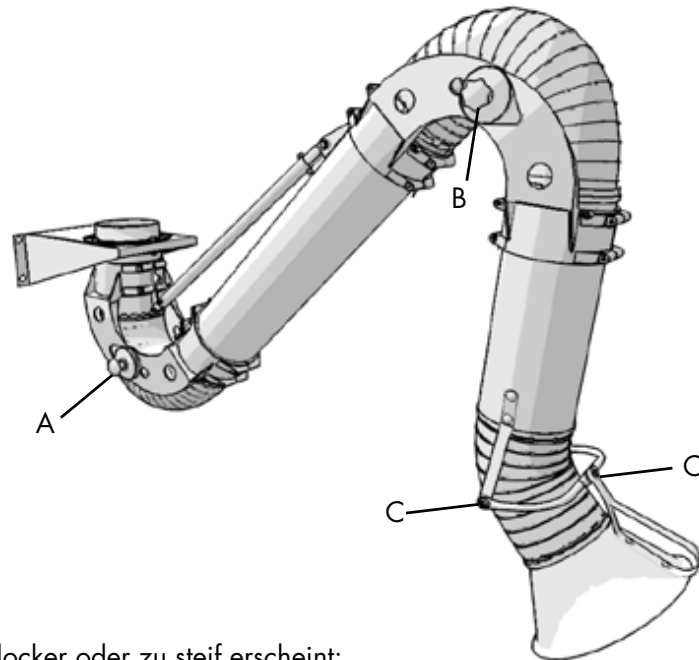
3. Stellen Sie die Friktionsgelenke auf die gewünschte Spannung ein



4. Schließen Sie das Rohrsystem an.



© Copyright 2008: Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (Fotokopie, Mikrofilm oder anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung der Plymovent reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Konstruktionsänderungen vorbehalten.



A. Wenn der Innenarm zu locker oder zu steif erscheint:

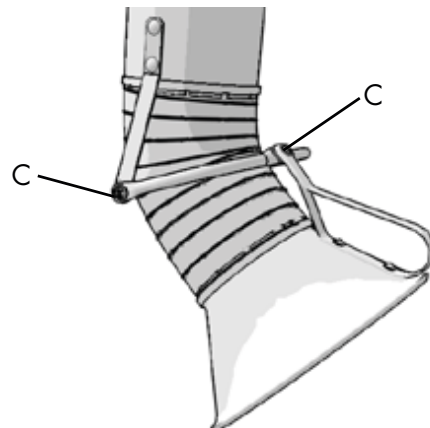
1. Überprüfen Sie, ob der Arm ordnungsgemäß an der Wand montiert ist. Überprüfen Sie auch, ob die Wandbefestigung waagrecht montiert ist.
2. Überprüfen Sie die in der Abbildung mit A markierten Gleitgelenke, und stellen Sie sie ein.

B. Wenn der Außenarm nicht in der gewünschten Position bleibt:

1. Überprüfen Sie, ob der Arm ordnungsgemäß an der Wand montiert ist. Überprüfen Sie auch, ob die Wandbefestigung waagrecht montiert ist.
2. Überprüfen Sie die in der Abbildung mit B markierten Gleitgelenke, und stellen Sie sie ein.

C. Wenn der Saugtrichter nicht in der gewünschten Position bleibt:

Stellen Sie das Gleitgelenk (siehe Abbildung) so ein, dass der Saugtrichter exakt in der gewünschten Position bleibt.

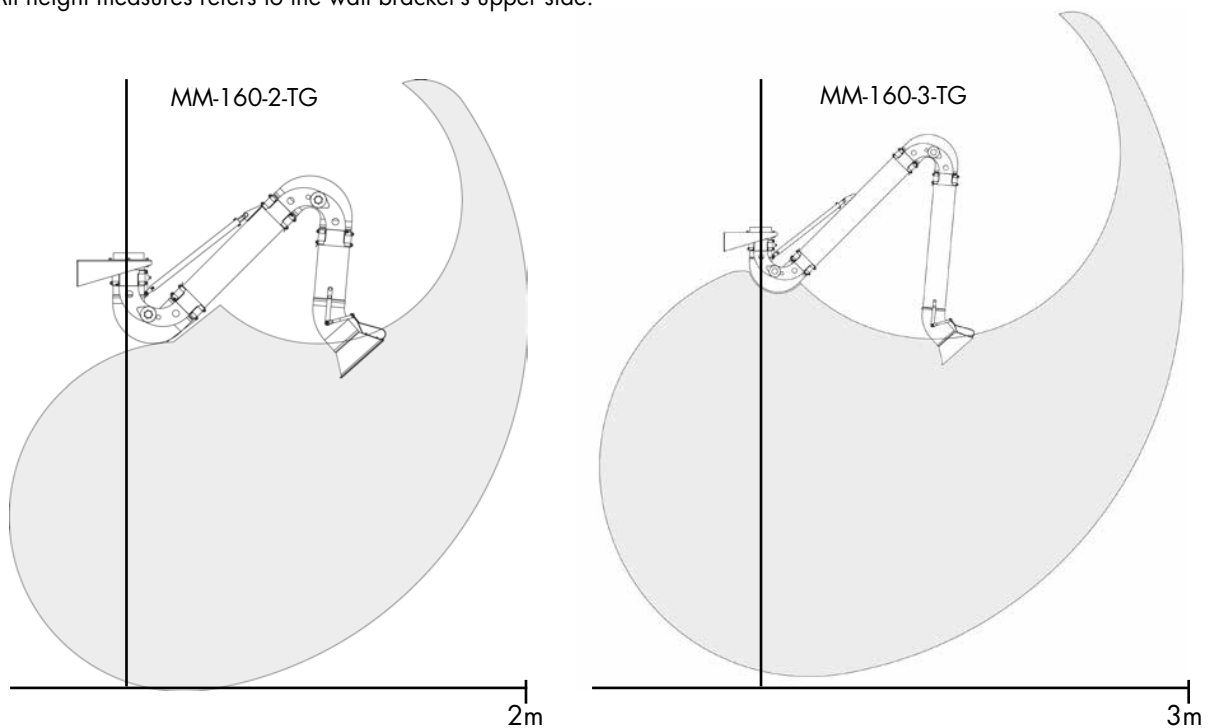


MM-160-TG

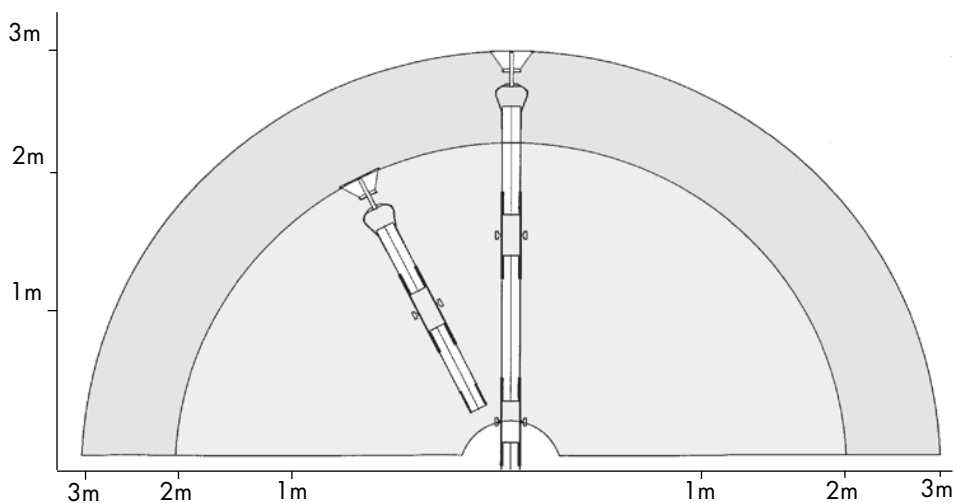
© Copyright 2008: All rights reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language in any form or means without written permission from Plymovent AB. Plymovent AB reserves the right to make design changes.

1. Decide where to position the wall bracket using the pictures below. These show the operating range.

The operating range from a side view on MM-160-2-TG and MM-160-3-TG.
All height measures refer to the wall bracket's upper side.

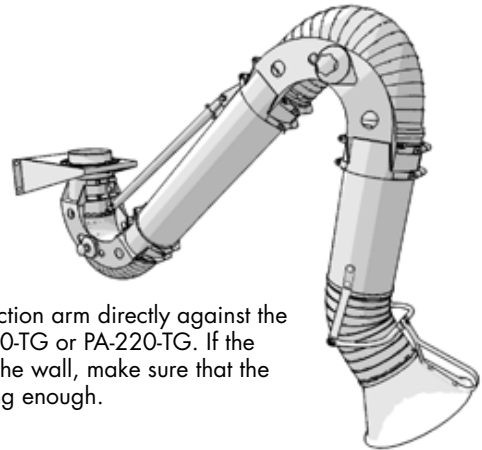
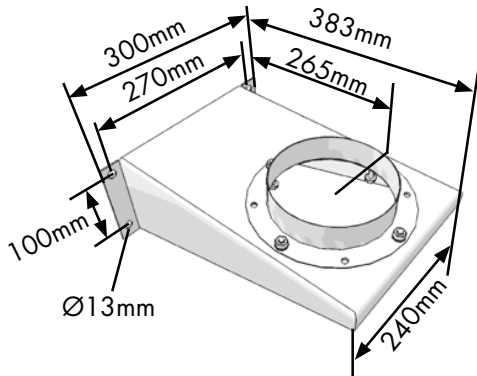


The operating range from a top view. The wall bracket is to be placed in such a way that the place of work is within the shaded area.

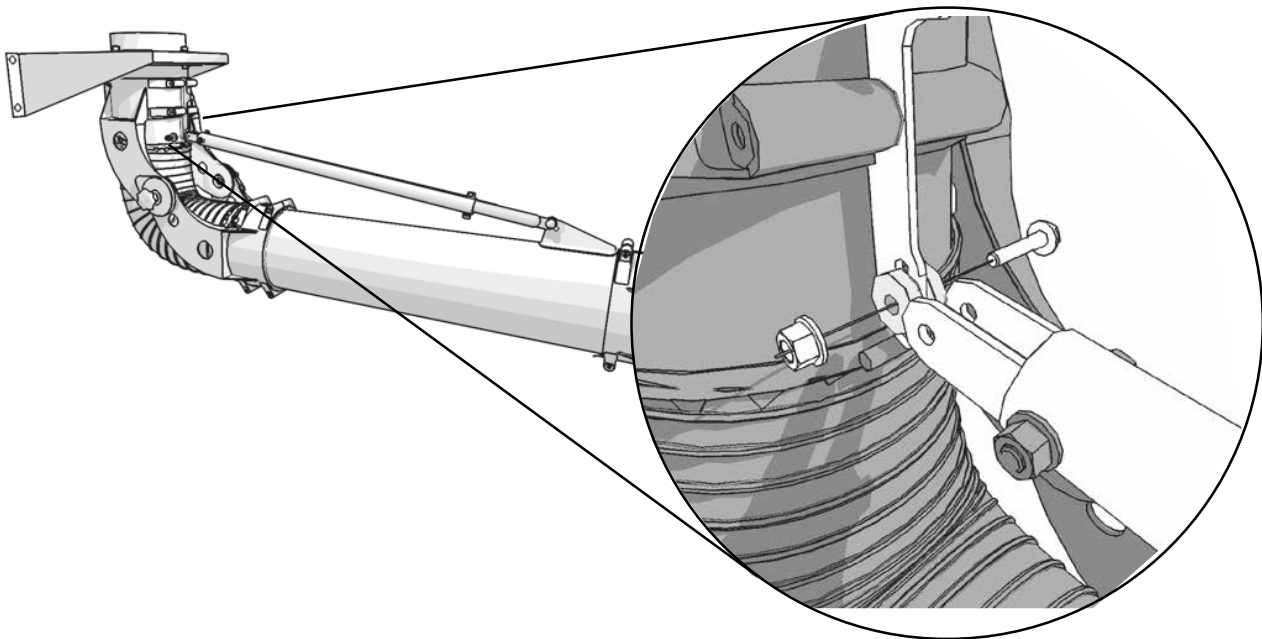


MM-160-TG

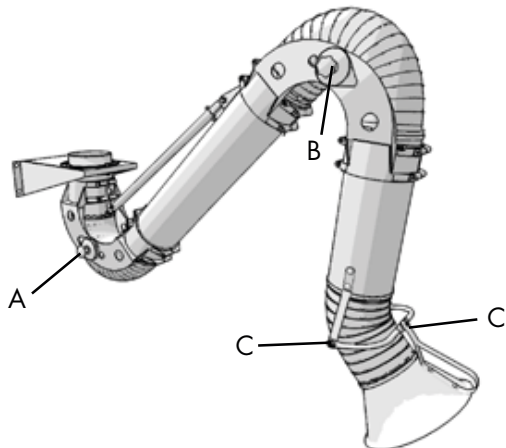
© Copyright 2008. All rights reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language in any form or means without written permission from Plymovent AB. Plymovent AB reserves the right to make design changes.



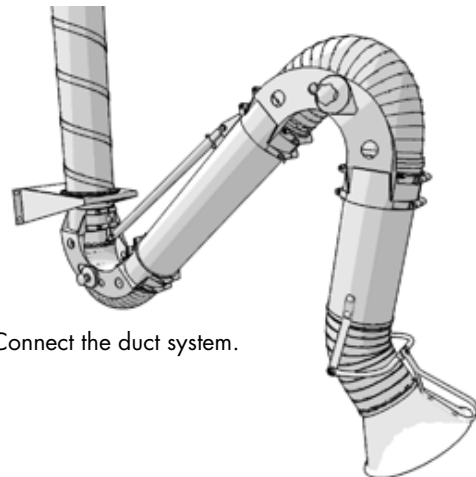
2. Fit the wall bracket / extraction arm directly against the wall or on stanchion PA-110-TG or PA-220-TG. If the bracket is fitted directly to the wall, make sure that the structure of the wall is strong enough.



3. Adjust the friction joints to desired tension.

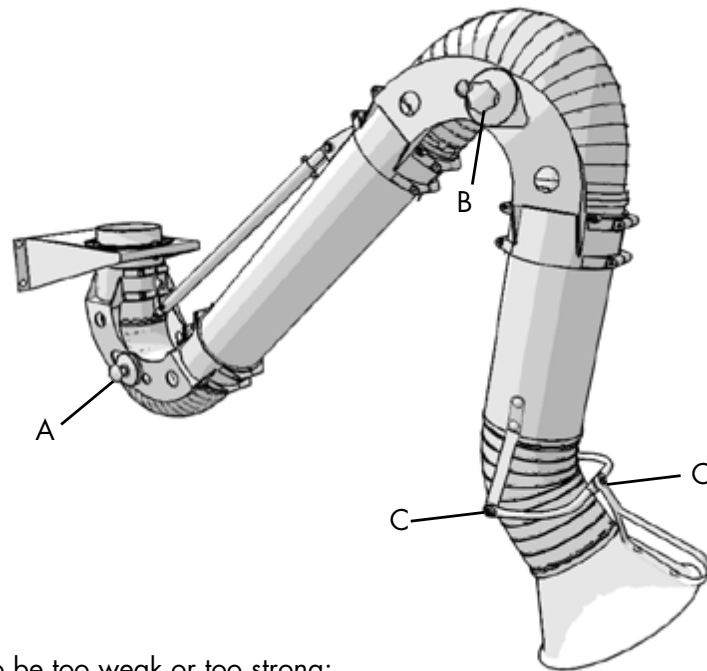


4. Connect the duct system.

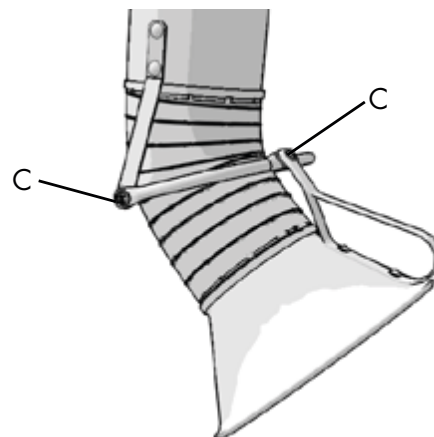


MM-160-TG

© Copyright 2008: All rights reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language in any form or means without written permission from Plymovent AB. Plymovent AB reserves the right to make design changes.



- A. If the inner arm seems to be too weak or too strong:
1. Check that the arm is correctly assembled on the wall. Also check that the wall bracket is level.
 2. Check and adjust the friction joints marked A on the figure.
- B. If the outer arm will not stay in the required position:
1. Check that the arm is correctly assembled. Also check that the wall bracket is level.
 2. Check and adjust the friction joints marked B on the figure.
- C. If the hood will not stay in the required position:
1. Adjust the friction (see picture) until the hood will stay in the exact position.

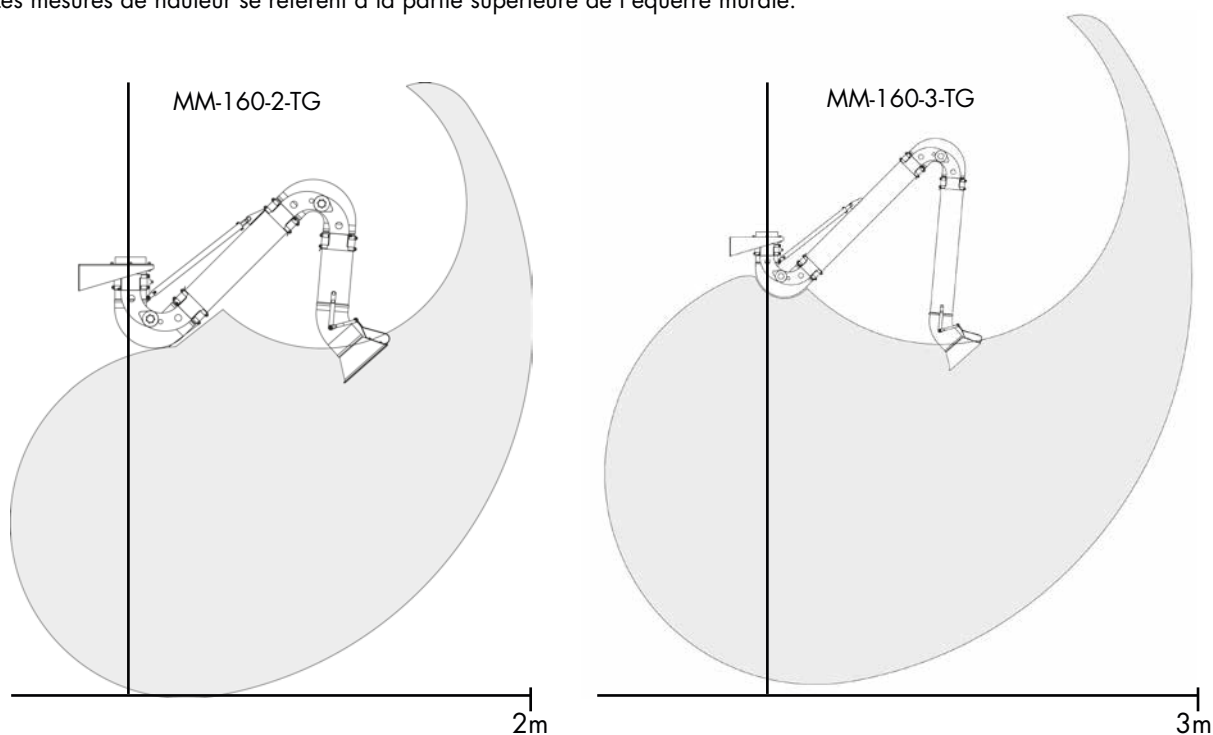


MM-160-TG

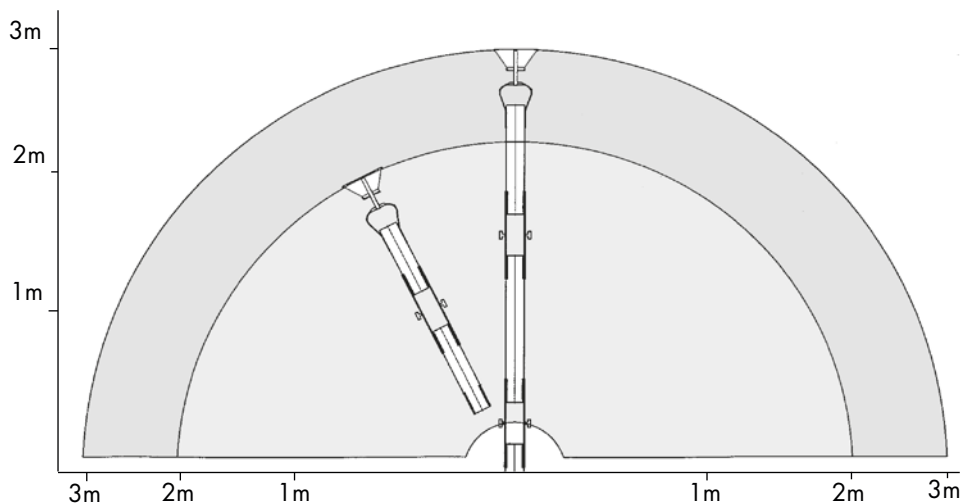
© Copyright 2008:Toutes les informations concernant cette documentation ne peuvent être reproduites, copiées, traduites dans un autre langage sans l'approbation de Plymovent AB qui se réserve tous les droits de faire des modifications. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service commercial de Plymovent au: Tél 05 49 51 55 88, Fax 05 49 51 59 33.

1. Choisissez le positionnement de l'équerre murale en vous aidant des schémas ci-dessous indiquant le rayon d'action de chaque bras.

Rayon d'action vu de côté du MM-160-TG et du MM-160-TG.
Les mesures de hauteur se réfèrent à la partie supérieure de l'équerre murale.

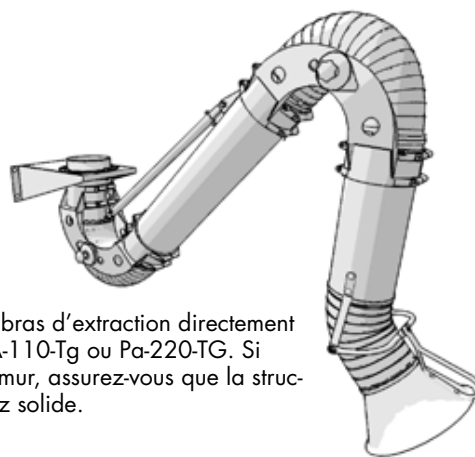
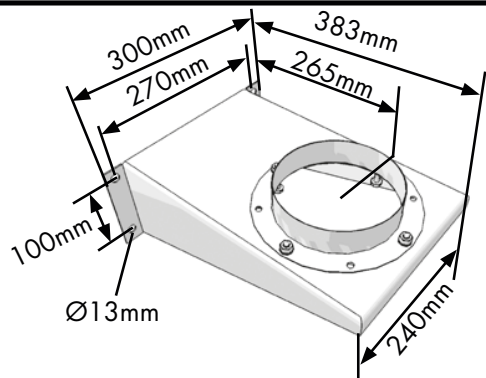


Rayon d'action vu de dessus.
L'équerre murale de façon à ce que la zone de travail soit dans la zone ombrée.

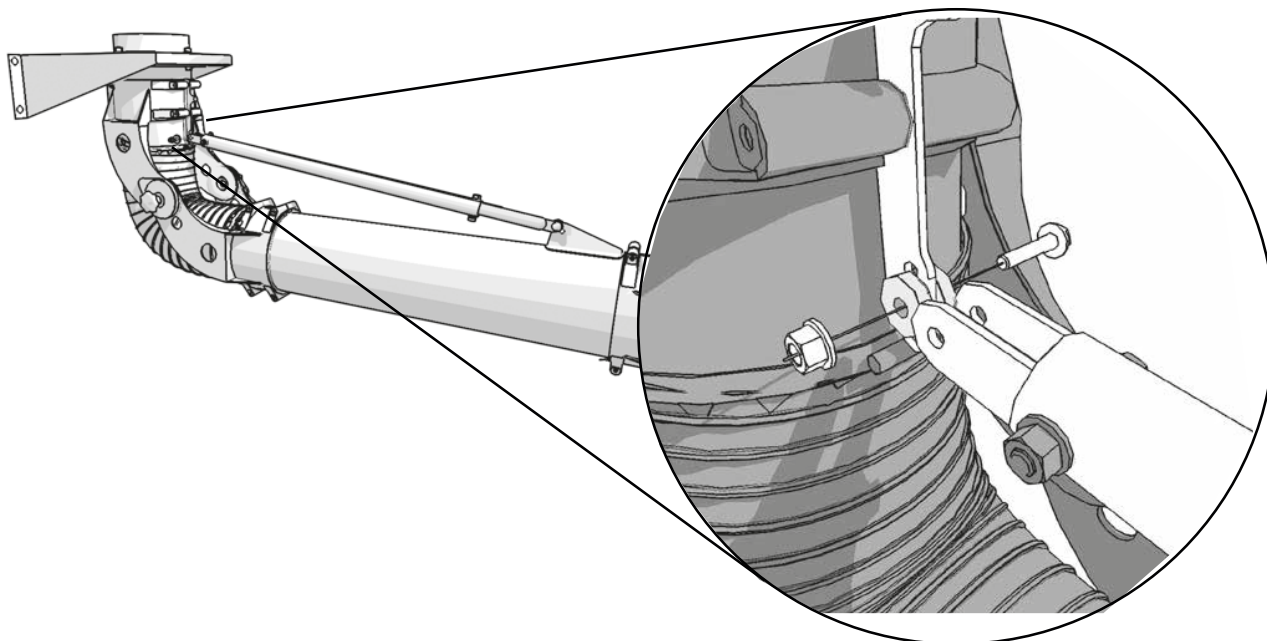


MM-160-TG

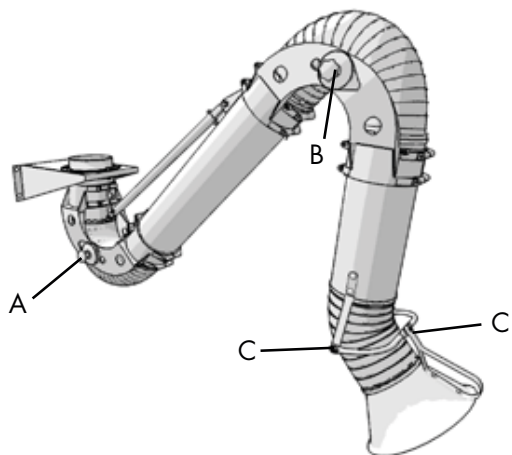
© Copyright 2008: Toutes les informations concernant cette documentation ne peuvent être reproduites, copiées, traduites dans un autre langage sans l'approbation de Plymovent AB qui se réserve tous les droits de faire des modifications. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service commercial de Plymovent au: Tél 05 49 51 55 88, Fax 05 49 51 59 33.



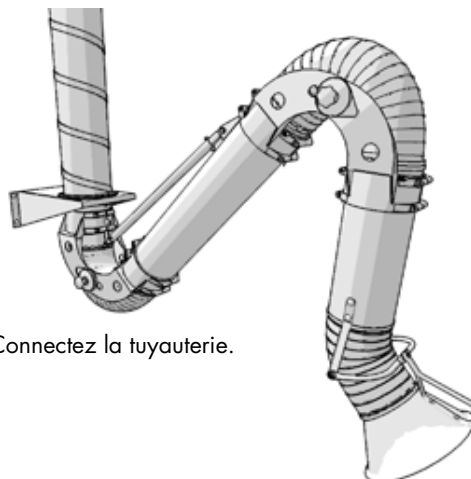
2. Placez l'équerre murale/le bras d'extraction directement sur le mur ou la potence PA-110-Tg ou Pa-220-TG. Si l'équerre est montée sur le mur, assurez-vous que la structure de ce dernier soit assez solide.



3. Ajustez les articulations à la tension désirée..

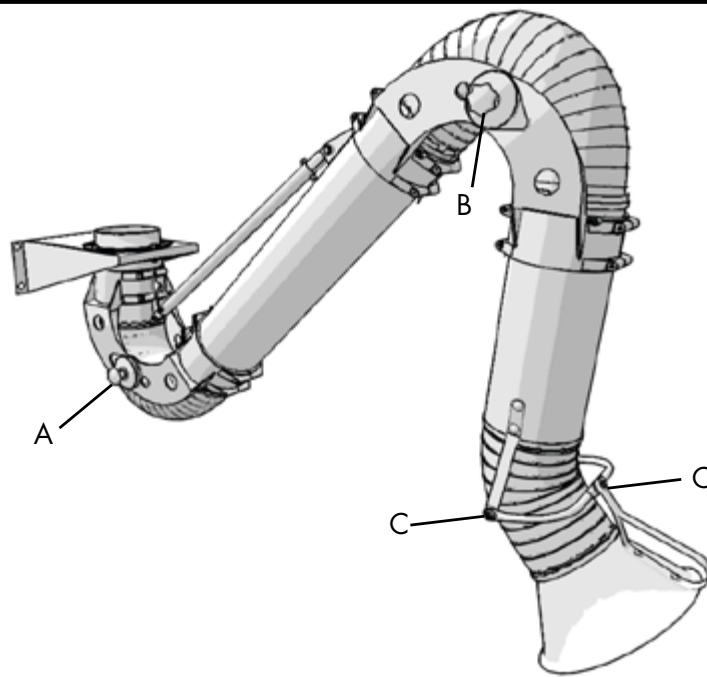


4. Connectez la tuyauterie.



MM-160-TG

© Copyright 2008: Toutes les informations concernant cette documentation ne peuvent être reproduites, copiées, traduites dans un autre langage sans l'approbation de Plymvent AB qui se réserve tous les droits de faire des modifications. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service commercial de Plymvent au: Tél 05 49 51 55 88, Fax 05 49 51 59 33.



A. Si le bras intérieur semble trop souple ou trop résistant :

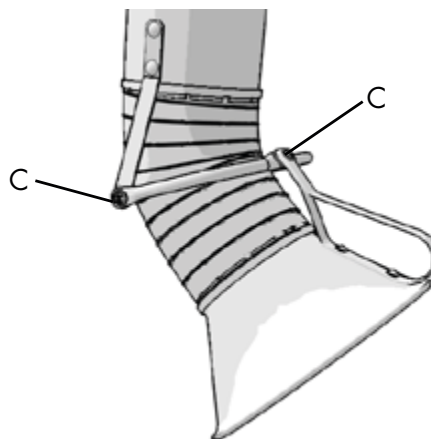
1. Vérifiez que le bras soit correctement assemblé sur le mur. Vérifiez aussi que l'équerre murale soit à niveau.
2. Vérifiez et ajustez les articulations indiquées en A sur le schéma.

B. Si le bras extérieur ne reste pas dans la position désirée :

1. Vérifiez que le bras soit correctement assemblé. Vérifiez aussi que l'équerre murale soit à niveau.
2. Vérifiez et ajustez les articulations indiquées en B sur le schéma.

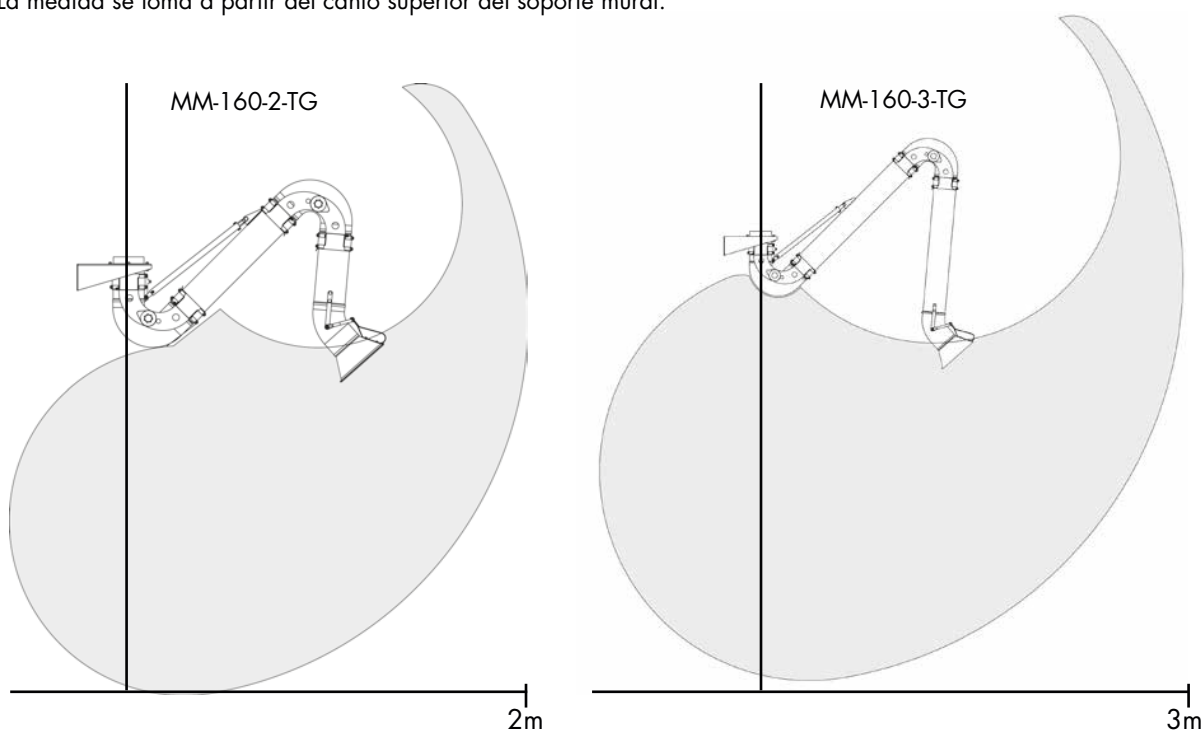
C. Si la buse ne reste pas dans la position désirée :

1. Ajustez les articulations (voir schéma) jusqu'à ce que la buse reste en position.

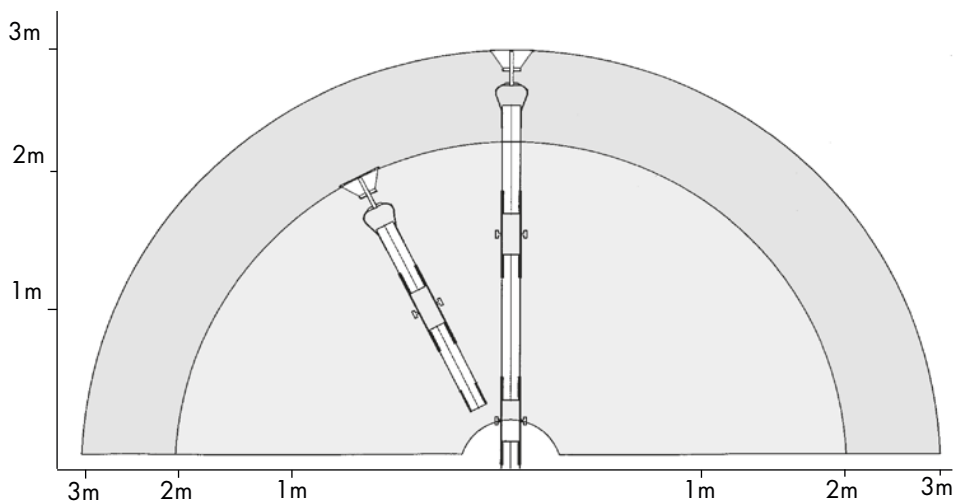


1. Disponga dónde montará el soporte mural según el dibujo (pág. 4). Aquí se muestra el área de tra-

Vista lateral del área de trabajo del brazo MM-160-2-TG y MM-160-3-TG.
La medida se toma a partir del canto superior del soporte mural.

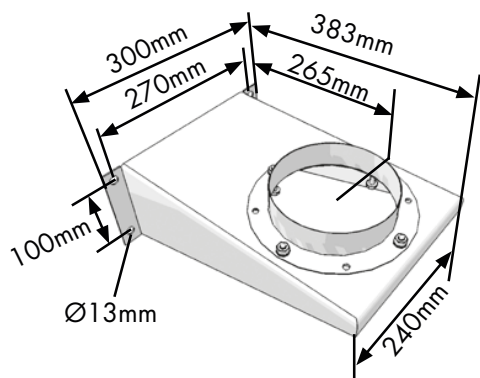


Vista superior del área de trabajo del brazo MM-160-TG.
El soporte mural debe ser colocado de manera tal que el lugar del trabajo esté dentro del área sombreada.

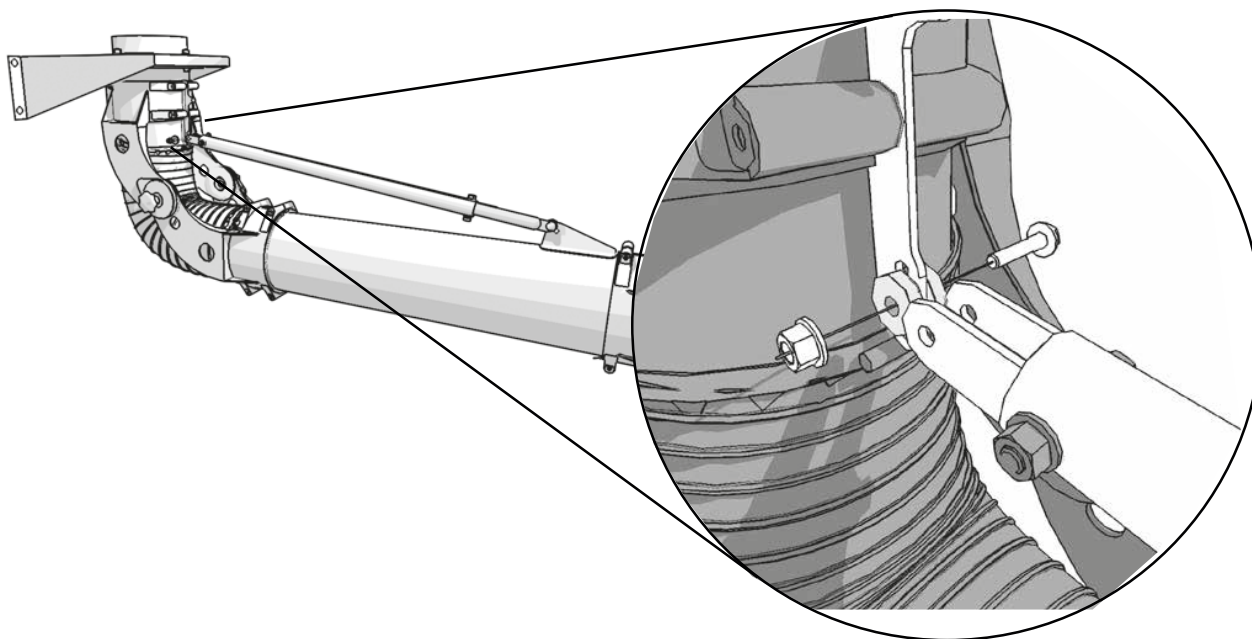


MM-160-TG

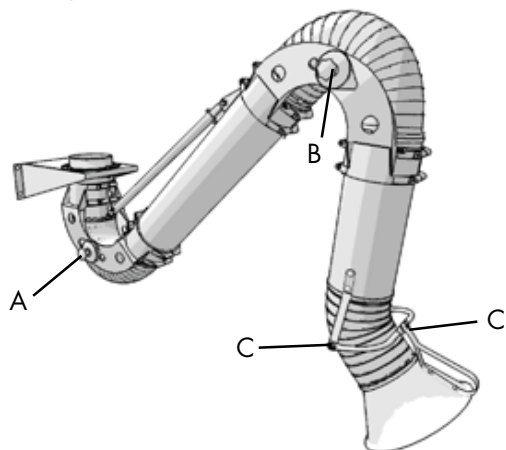
© Copyright 2008: All rights reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language in any form or means without written permission from Plymovent AB. Plymovent AB reserves the right to make design changes.



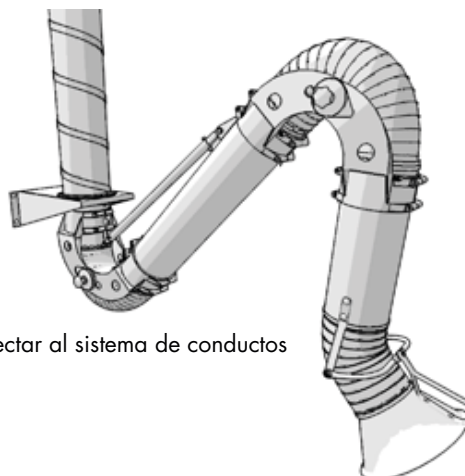
2. Coloque el soporte mural (A) directamente sobre la pared o el montante PA-110-TG o PA-220-TG. Si el montaje se hace sobre la pared, controle que ésta sea suficientemente resistente.

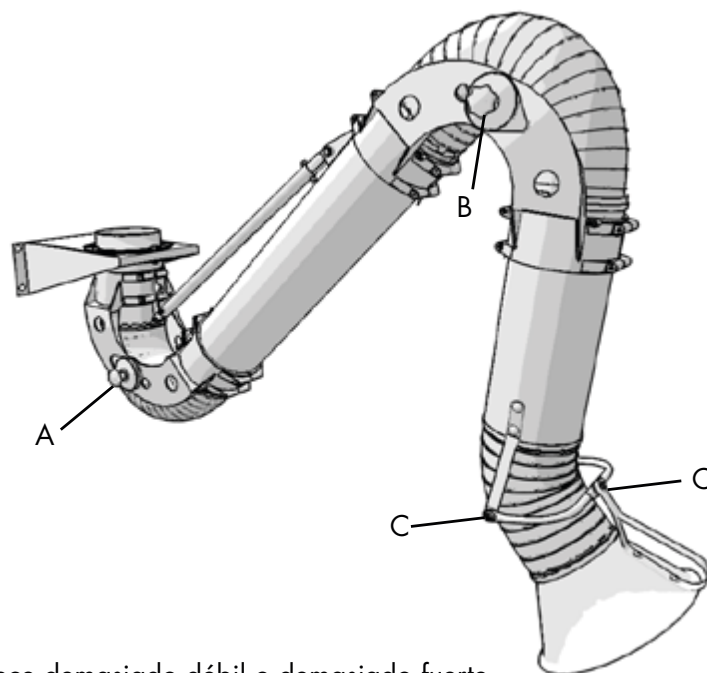


3. Ajustar las juntas de fricción a la tensión deseada.



4. Conectar al sistema de conductos

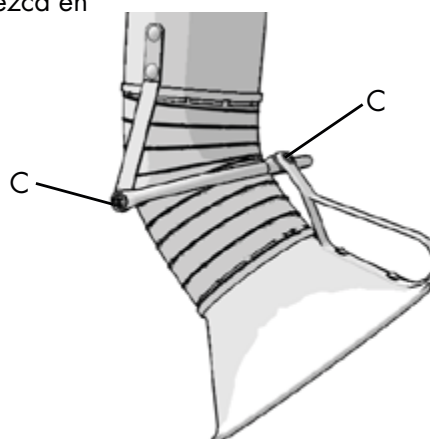




- A. Si el brazo interno parece demasiado débil o demasiado fuerte
1. Controle que el brazo esté montado correctamente en la pared. Controle también que el soporte de pared esté horizontal.
 2. Controle y ajuste los empalmes a fricción marcados con (A) en la fig.

- B. Si el brazo externo no permanece en la posición requerida:
1. Controle que el brazo esté correctamente montado al soporte mural.
 2. Controle el ajuste en las articulaciones (B), y también que el soporte de pared esté horizontal.

- C. La campana no permanece en la posición requerida:
1. Ajuste la fricción en las articulaciones (ver el dibujo) de manera que la campana permanezca en la posición requerida.

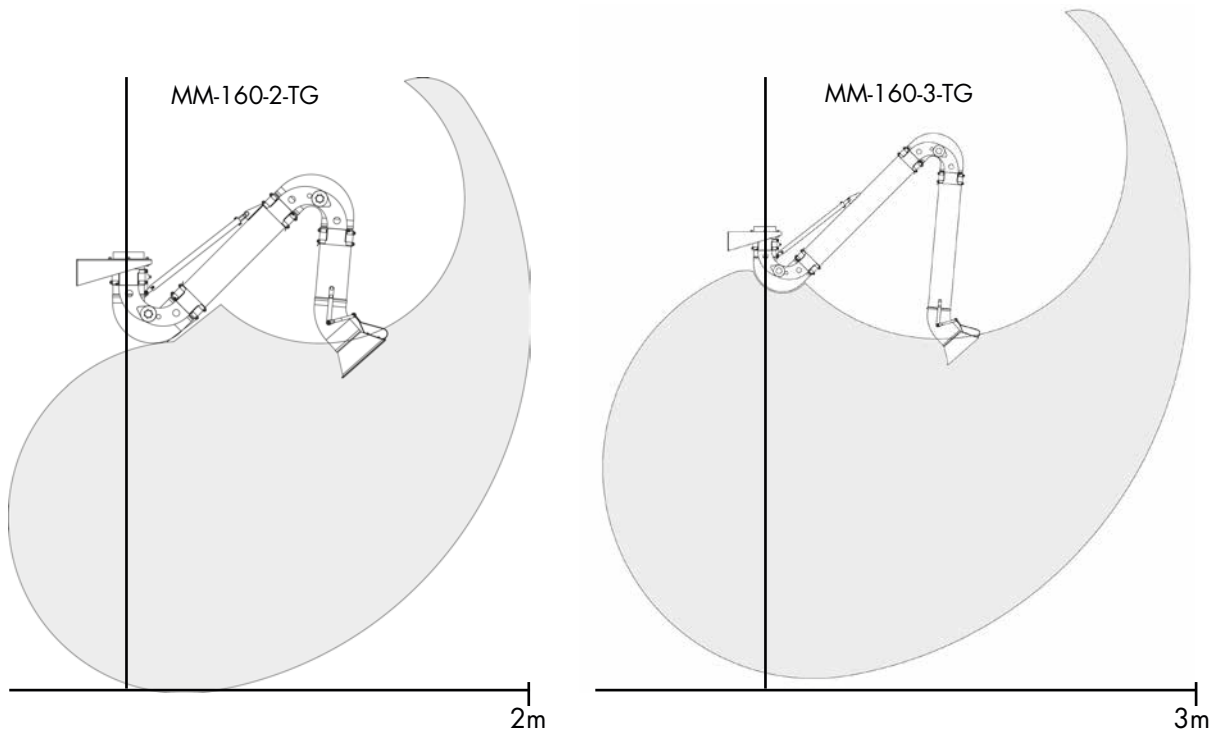


MM-160-TG

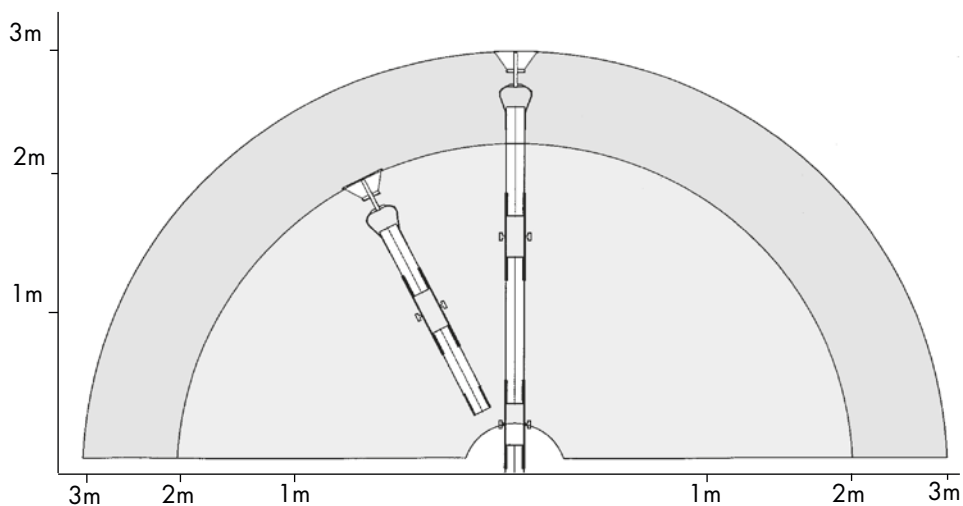
© Copyright 2008 Alla rättigheter förbehålles. Inget ur denna trycksak får reproduceras, överlåtas, kopieras eller översättas, i någon form eller med några medel utan skriftligt godkännande av Plymovent AB. Plymovent AB förbehåller sig rätten till konstruktionsändringar.

1. Bestäm var placeringen av väggfästet skall monteras utifrån bilden. Där visas arbetsområdet för respektive arm.

Arbets område i sidovy. Måtten utgår från väggfästets överkant.

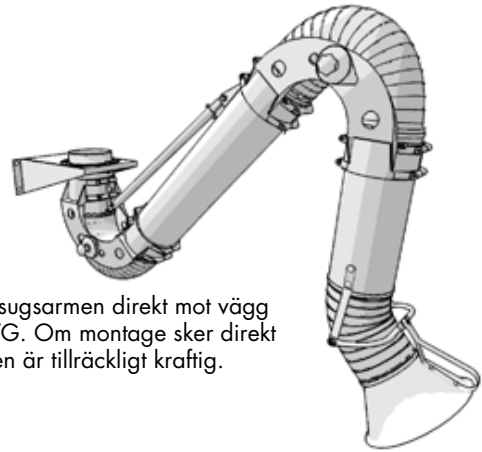
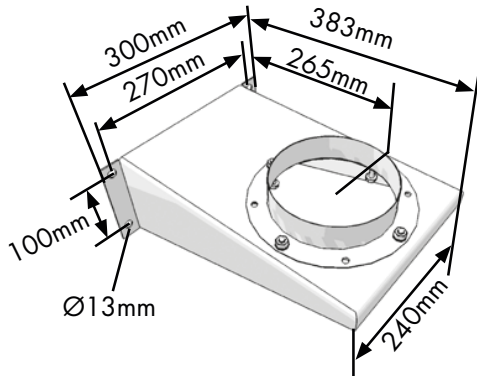


Arbets område från vy uppifrån. Placeringen av armens vägginfästning bör göras mitt i det tillänkta arbetsområdet.

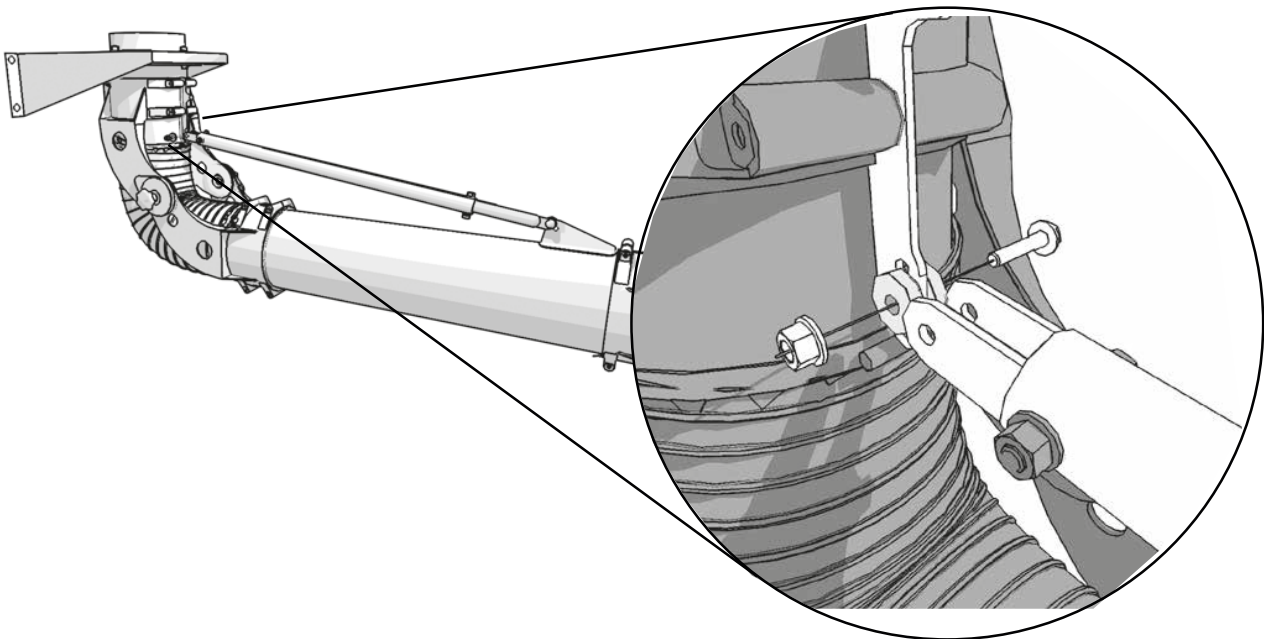


MM-160-TG

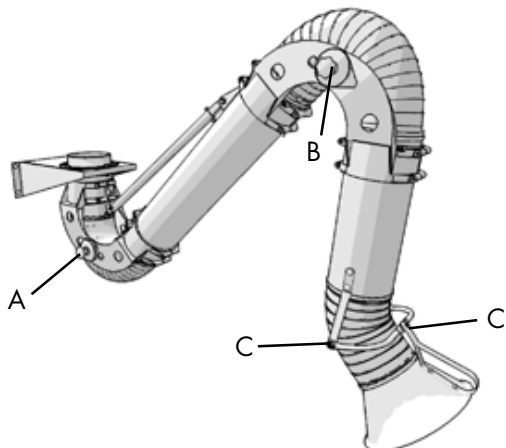
© Copyright 2008 Alla rättigheter förbehålles. Inget ur denna trycksak får reproduceras, överlätas, kopieras eller översättas, i någon form eller med några medel utan skriftligt godkännande av Plymovent AB. Plymovent AB förbehåller sig rätten till konstruktionsändringar.



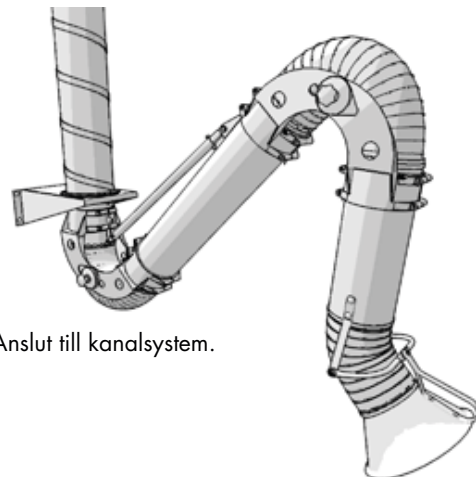
2. Placera väggfästet (A) / utsugsarmen direkt mot vägg eller på PA-110-TG, -220-TG. Om montage sker direkt mot vägg kontrollera att den är tillräckligt kraftig.



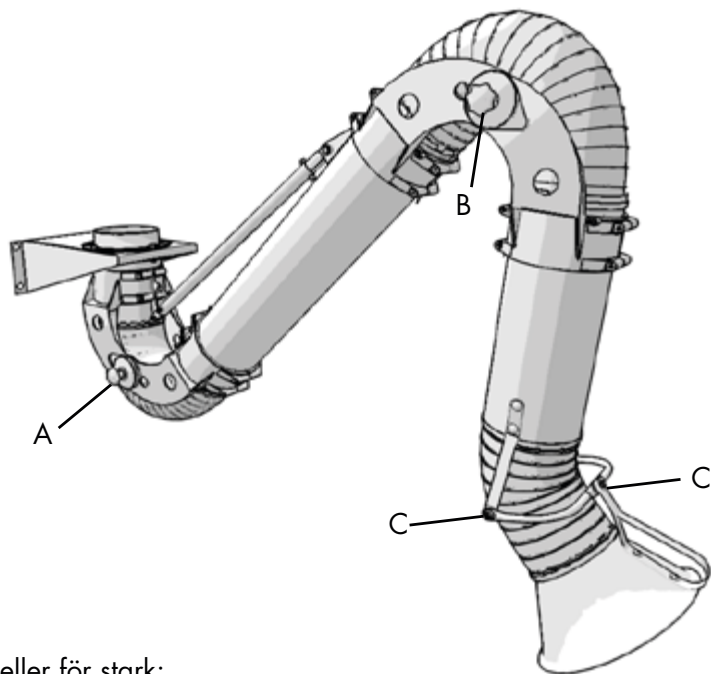
3. Justera lederna till önskad friktion.



4. Anslut till kanalsystem.



© Copyright 2008 Alla rättigheter förbehålles. Inget ur denna trycksak får reproduceras, överlätas, kopieras eller översättas, i någon form eller med några medel utan skriftligt godkännande av Plymovent AB. Plymovent AB förbehåller sig rätten till konstruktionsändringar.



A. Innerarmen är för svag eller för stark:

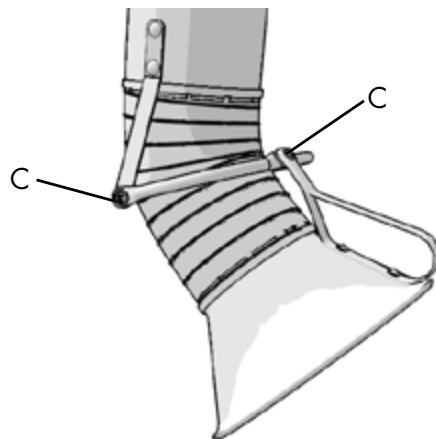
1. Kontrollera om armen är korrekt monterad på väggfästet.
Kontrollera också att väggfästet är vågrätt monterat.
2. Kontrollera och justera friktionsleder(A) .

B. Om ytterarmen inte stannar i position:

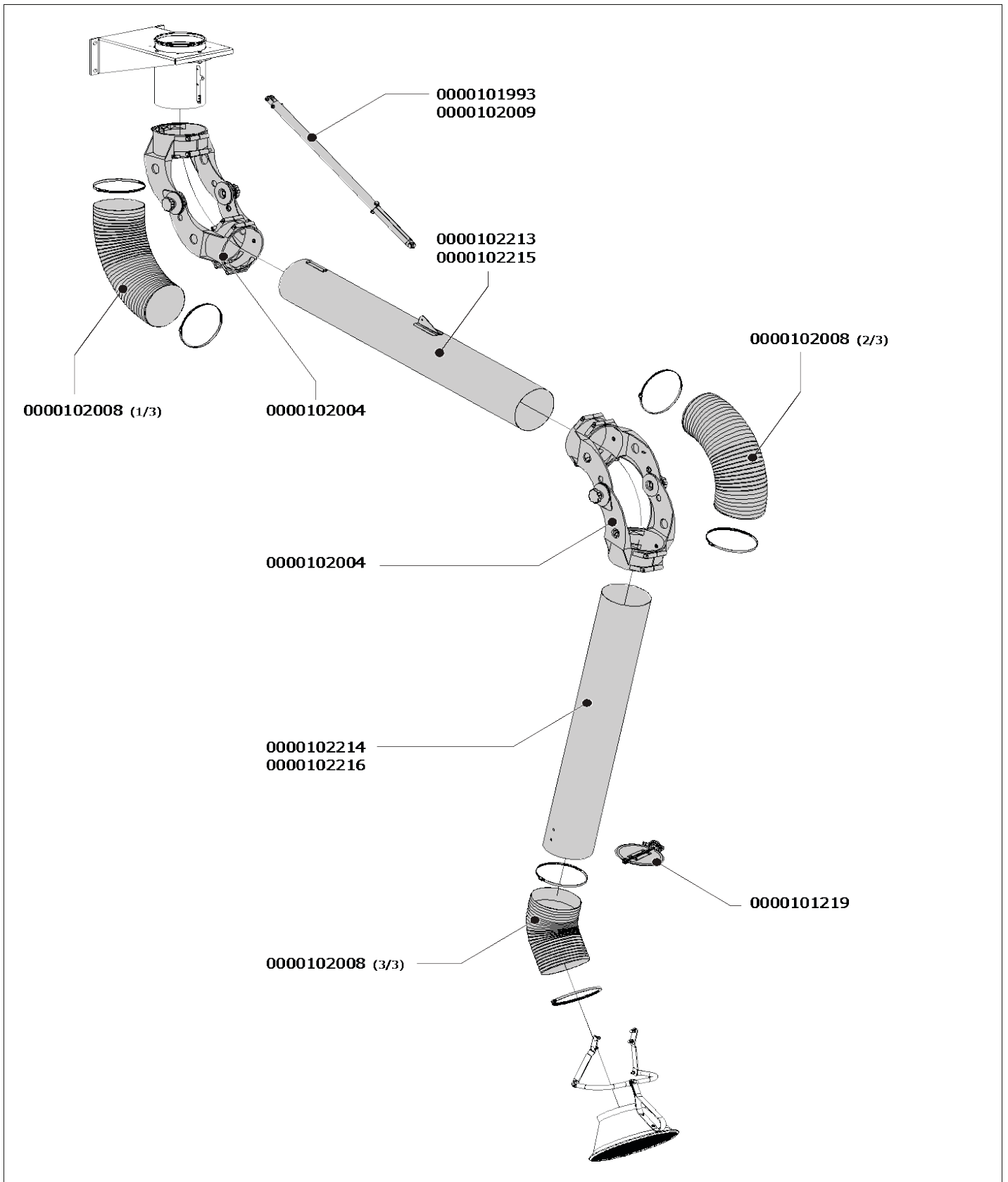
1. Kontrollera om armen är korrekt monterad på väggfästet.
2. Kontrollera justeringen i lederna (B) . Kontrollera också att väggfästet är vågrätt monterat.

C. Tratten stannar inte i position:

1. Justera friktionen i lederna (se på bilden) så att tratten stannar kvar i önskad position.



Exploded view
MiniMan 160 (stainless steel)



Spare parts

MM-160-2/H (stainless steel)

#	Spare parts (EN)	Reserve-onderdelen (NL)	Ersatzteile (DE)	Pièces détachées (FR)
0000101219	DAMPER-160	DAMPER-160	DAMPER-160	DAMPER-160
0000102004	Joint MM-160 (PA6-GF30)	Scharnier MM-160 (PA6-GF30)	Scharnier MM-160 (PA6-GF30)	Articulation MM-160 (PA6-GF30)
0000102008	Hose set Ø 160 mm (food grade), incl. 6 hose clamps	Slangset Ø 160 mm (geschikt voor levensmiddelen), incl. 6 slangklemmen	Schlauchsatz Ø 160 mm (Nahrungsmittelqualität), incl. 6 Schlauchklemmen	Jeu de tuyaux Ø 160 mm (qualité alimentaire), 6 colliers de serrage inclus
0000102009	Gas spring 700 N	Gasveer 700 N	Gasfeder 700 N	Ressort à gaz 700 N
0000102215	Inner tube MM-160-2/H stainless steel	Binnenste buis MM-160-2/H RVS	Innenrohr MM-160-2/H Edelstahl	Tube intérieur MM-160-2/H acier inoxydable
0000102216	Outer tube MM-160-2/H stainless steel	Buitenste buis MM-160-2/H RVS	Außenrohr MM-160-2/H Edelstahl	Tube extérieur MM-160-2/H acier inoxydable

MM-160-3/H (stainless steel)

#	Spare parts (EN)	Reserve-onderdelen (NL)	Ersatzteile (DE)	Pièces détachées (FR)
0000101219	DAMPER-160	DAMPER-160	DAMPER-160	DAMPER-160
0000101993	Gas spring 1000 N	Gasveer 1000 N	Gasfeder 1000 N	Ressort à gaz 1000 N
0000102004	Joint MM-160 (PA6-GF30)	Scharnier MM-160 (PA6-GF30)	Scharnier MM-160 (PA6-GF30)	Articulation MM-160 (PA6-GF30)
0000102008	Hose set Ø 160 mm (food grade), incl. 6 hose clamps	Slangset Ø 160 mm (geschikt voor levensmiddelen), incl. 6 slangklemmen	Schlauchsatz Ø 160 mm (Nahrungsmittelqualität), incl. 6 Schlauchklemmen	Jeu de tuyaux Ø 160 mm (qualité alimentaire), 6 colliers de serrage inclus
0000102213	Inner tube MM-160-3/H stainless steel	Binnenste buis MM-160-3/H RVS	Innenrohr MM-160-3/H Edelstahl	Tube intérieur MM-160-3/H acier inoxydable
0000102214	Outer tube MM-160-3/H stainless steel	Buitenste buis MM-160-3/H RVS	Außenrohr MM-160-3/H Edelstahl	Tube extérieur MM-160-3/H acier inoxydable

PLYMOVENT[®]
clean air at work



051113/0 MiniMan-160/TG

www.plymovent.com